

**THẺ LỆ CHI TIẾT**

*Triển khai chương trình ưu đãi dành cho chủ thẻ thanh toán quốc tế Techcombank khi chi tiêu tại chuỗi cửa hàng Hokkaido Sachi, Som Thai, Gye Shige*

- Tên chương trình khuyến mại:** Triển khai chương trình ưu đãi dành cho chủ thẻ thanh toán quốc tế Techcombank khi chi tiêu tại chuỗi cửa hàng Hokkaido Sachi, Som Thai, Gye Shige.
- Địa bàn (phạm vi) khuyến mại:** Toàn quốc
- Hình thức khuyến mại:** Tặng hàng hóa, cung ứng dịch vụ không thu tiền có kèm theo việc mua bán hàng hóa, cung ứng dịch vụ .
- Thời gian khuyến mại:** Từ ngày 06/09/2024 đến ngày 30/11/2024.
- Hàng hóa, dịch vụ khuyến mại:** giao dịch thanh toán sử dụng Thẻ thanh toán quốc tế do Techcombank phát hành.
- Hàng hóa, dịch vụ dùng để khuyến mại:** Tiền.
- Khách hàng của Chương trình khuyến mại (đối tượng được hưởng khuyến mại):**  
Khách hàng cá nhân sử dụng thẻ thanh toán quốc tế (hay còn gọi là thẻ ghi nợ quốc tế) do Techcombank phát hành thuộc các trường hợp sau:

- Thẻ ghi nợ quốc tế Techcombank Visa Classic (6 số đầu của thẻ 422149)
- Thẻ ghi nợ quốc tế Techcombank Visa Gold (6 số đầu của thẻ 422150)
- Thẻ ghi nợ quốc tế Techcombank Visa Platinum (6 số đầu của thẻ 478097)
- Thẻ thanh toán quốc tế Techcombank Visa Private Infinite (6 số đầu của thẻ 401148)
- Thẻ thanh toán Techcombank Priority (Visa Signature) ( 6 số đầu của thẻ 4574 51)

Sau đây gọi tắt là “**Thẻ Ngân Hàng**”

- Cơ cấu giải thưởng (nội dung giải thưởng, giá trị giải thưởng, số lượng giải thưởng):**  
Tại mỗi thứ 6, thứ 7, chủ nhật hàng tuần (bao gồm cả ngày lễ tết), Khách hàng sở hữu thẻ Ngân hàng được quy định tại điều 7 sẽ được hưởng ưu đãi cụ thể như sau:

Hạng mục	Quà tặng	Trị giá quà tặng	Tháng 9 (06/09/2024 – 30/09/2024) 12 ngày	Tháng 10 (01/10/2024 – 31/10/2024) 12 ngày	Tháng 11 (01/11/2024 – 30/11/2024) 14 ngày	Tổng ngân sách
<b>Chương trình ưu đãi tại chuỗi nhà hàng Hokkaido Sachi</b>	Tiền được khấu trừ trực tiếp khi thanh toán	Tặng 500.000 VNĐ khi sử dụng Thẻ Ngân hàng để thanh toán cho hóa đơn sau thuế GTGT từ 2.000.000 VNĐ	230.000.000	230.000.000	230.000.000	700.000.000

<b>Chương trình ưu đãi tại chuỗi nhà hàng Som Thai</b>	hóa đơn	Tặng 300.000 VNĐ khi sử dụng Thẻ Ngân hàng để thanh toán cho hóa đơn sau thuế GTGT từ 1.200.000 VNĐ	216.000.000	216.000.000	216.000.000	648.000.000
<b>Chương trình ưu đãi tại chuỗi nhà hàng Gyu Shige</b>		Tặng 300.000 VNĐ khi sử dụng Thẻ Ngân hàng để thanh toán cho hóa đơn sau thuế GTGT từ 1.200.000 VNĐ	216.000.000	216.000.000	216.000.000	648.000.000

*Chương trình giới hạn ngân sách theo tổng ngân sách. Trong trường hợp ngân sách ưu đãi của tháng trước chưa sử dụng hết, có thể chuyển sang tháng sau, nhưng phải đảm bảo không vượt quá ngân sách tối đa.*

**9. Tổng giá trị hàng hóa, dịch vụ dùng để khuyến mại: 1.996.000.000** (Bằng chữ: Một tỷ chín trăm chín mươi sáu triệu đồng./.)

**10. Nội dung và Thể lệ chi tiết của Chương trình khuyến mại:**

**10.1. Chi tiết ưu đãi:**

Khách hàng đáp ứng đầy đủ điều kiện nêu tại Mục 7 của thể lệ chi tiêu này sử dụng Thẻ Ngân Hàng để thanh toán cho các giao dịch tại các chuỗi nhà hàng Hokkaido Sachi; chuỗi nhà hàng Som Thai; chuỗi nhà hàng Gyu Shige có thể được hưởng khuyến mại theo mức nêu tại mục 8 của Thể lệ này.

**10.2. Điều khoản và Điều kiện**

- Mỗi Thẻ có mã BIN hợp lệ (dựa trên số thẻ gồm 6 số đầu 4 số cuối và tên trên thẻ gồm 4 ký tự đầu và 6 ký tự cuối) được hưởng ưu đãi theo thể lệ. Một thẻ được áp dụng nhiều lần trong ngày nhưng không được tách bàn, tách hóa đơn ở mỗi lần áp dụng.
- Chương trình này được áp dụng đồng thời với chương trình ưu đãi khác của các chuỗi nhà hàng Hokkaido Sachi; chuỗi nhà hàng Som Thai; chuỗi nhà hàng Gyu Shige.
- Giao dịch thanh toán hợp lệ là giao dịch thanh toán hàng hóa dịch vụ bằng công nghệ tiếp xúc và không tiếp xúc qua máy POS (không áp dụng cho giao dịch rút tiền mặt) áp dụng phương thức thanh toán không tiếp xúc với thẻ có biểu tượng nhận diện ăng-ten Contactless được in trên mặt trước của thẻ, chỉ áp dụng cho giao dịch quét thẻ trực tiếp tại các chuỗi nhà hàng Hokkaido Sachi; chuỗi nhà hàng Som Thai; chuỗi nhà hàng Gyu Shige, không áp dụng cho các hình thức thanh toán qua: Apple pay, Google pay,

Samsung Pay, Garmin Pay,...). Những giao dịch này phải được ghi nhận trạng thái thanh toán thành công trên hệ thống Techcombank, Công ty cổ phần Hinoko, Công ty cổ phần Som Tum Thai, Công ty cổ phần Takahiro đã nhận được tiền từ Khách hàng và đã xác nhận trạng thái cung ứng hàng hóa/dịch vụ, và những giao dịch này đáp ứng toàn bộ tiêu chí trong Thẻ lệ chi tiết của chương trình này. Các giao dịch thanh toán hợp lệ không bao gồm các giao dịch hoàn, bị hủy và các giao dịch liên quan đến gian lận, giả mạo.

- Techcombank có toàn quyền quyết định việc áp dụng hoặc không áp dụng đồng thời ưu đãi này với các ưu đãi khác của Techcombank triển khai trong cùng thời điểm.

#### **11. Quy trình, cách thức, và thủ tục nhận thưởng:**

- Sau khi xác định được Khách hàng được hưởng khuyến mại, hệ thống Techcombank sẽ ghi nhận và thực hiện thanh toán giá trị khuyến mại mà Khách hàng được hưởng trên hóa đơn hợp lệ cho các công ty Công ty cổ phần Hinoko, Công ty cổ phần Som Tum Thai, Công ty cổ phần Takahiro. Theo đó, số tiền Khách hàng thực hiện thanh toán được ghi nhận trên hóa đơn là số tiền bằng giá trị hóa đơn trước thuế trừ (-) giá trị khuyến mại mà Khách hàng được hưởng cụ thể.
- Techcombank có quyền tự động thu hồi khoản tiền đã ưu đãi nếu phát hiện các hành vi gian lận, trục lợi của chủ thẻ.

#### **12. Quy định về thời hạn trao thưởng và đầu mối giải đáp thắc mắc liên quan chương trình khuyến mại:**

- Mọi thắc mắc liên quan đến giao dịch thanh toán tại các chuỗi cửa hàng kể trên sử dụng Thẻ Ngân hàng Techcombank, Khách hàng liên hệ theo địa chỉ sau để được hướng dẫn, giải đáp:
  - **Ngân hàng Thương mại Cổ phần Kỹ Thương Việt Nam**
  - Địa chỉ: Số 6 Quang Trung, quận Hoàn Kiếm, Hà Nội
  - Điện thoại: 0243944 6368
  - Email: [call\\_center@techcombank.com.vn](mailto:call_center@techcombank.com.vn)
- Mọi thắc mắc liên quan đến áp dụng việc cung cấp hàng hóa/dịch vụ và sử dụng ưu đãi, Khách hàng liên hệ theo địa chỉ sau để được hướng dẫn, giải đáp:
  - **Công ty cổ phần Takahiro**
  - Email [cs02@takahiro.com.vn](mailto:cs02@takahiro.com.vn)
  - Địa chỉ: 180 Pasteur, Phường Bến Nghé, Quận 1, TP.HCM, Việt Nam
- **Công ty cổ phần Som Tum Thai**

- Email: [cs.somtumthai@somtumthai.com.vn](mailto:cs.somtumthai@somtumthai.com.vn)
- Địa chỉ: 180 Pasteur, Phường Bến Nghé, Quận 1, TP.HCM, Việt Nam
- **Công ty cổ phần Hinoko**
- Email: [cs.gyushige@gyushige.com.vn](mailto:cs.gyushige@gyushige.com.vn)
- Địa chỉ: 180 Pasteur, Phường Bến Nghé, Quận 1, TP.HCM, Việt Nam

### 13. Các quy định khác:

- Techcombank và Công ty cổ phần Hinoko, Công ty cổ phần Som Tum Thai, Công ty cổ phần Takahiro có toàn quyền từ chối trao khuyến mại cho bất kỳ Khách hàng nào mà Ngân hàng cho là cung cấp thông tin không hợp lệ, không rõ ràng, không đầy đủ hoặc vi phạm/không thỏa bất kỳ điều kiện nào của Chương trình.
- Khách hàng được nhận khoản khuyến mại theo Thẻ lệ này có thể phải nộp thuế thu nhập không thường xuyên, phí và lệ phí (nếu có) theo quy định của pháp luật hiện hành. Trường hợp phải nộp thuế thu nhập không thường xuyên, Khách hàng chấp thuận việc Techcombank và Công ty cổ phần Hinoko, Công ty cổ phần Som Tum Thai, Công ty cổ phần Takahiro sẽ khấu trừ khoản thuế thu nhập không thường xuyên, phí và lệ phí (nếu có) theo quy định của pháp luật trên trị giá khoản khuyến mại mà khách hàng đã nhận và thay mặt khách hàng nộp cho cơ quan có thẩm quyền theo quy định của pháp luật.
- Khách hàng tham gia Chương trình đồng ý rằng Ngân hàng Thương mại Cổ phần Kỹ Thương Việt Nam (Techcombank) và Công ty cổ phần Hinoko, Công ty cổ phần Som Tum Thai, Công ty cổ phần Takahiro, những công ty liên kết của Techcombank/ Công ty cổ phần Hinoko, Công ty cổ phần Som Tum Thai, Công ty cổ phần Takahiro giám đốc, nhân viên và người đại diện tương ứng của Techcombank/ Công ty cổ phần Hinoko, Công ty cổ phần Som Tum Thai, Công ty cổ phần Takahiro và những công ty liên kết sẽ sử dụng tên và hình ảnh của Khách hàng trúng giải cho mục đích quảng cáo thương mại.
- Ngân hàng Thương mại Cổ phần Kỹ Thương Việt Nam/ Công ty cổ phần Hinoko, Công ty cổ phần Som Tum Thai, Công ty cổ phần Takahiro, những công ty liên kết của Techcombank/ Công ty cổ phần Hinoko, Công ty cổ phần Som Tum Thai, Công ty cổ phần Takahiro, giám đốc, nhân viên và người đại diện tương ứng của Techcombank / Công ty cổ phần Hinoko, Công ty cổ phần Som Tum Thai, Công ty cổ phần Takahiro và những công ty liên kết này sẽ không chịu trách nhiệm cho bất kỳ mất mát, thiệt hại nào (không chỉ bao gồm những tổn thất hoặc những tổn thất có nguyên nhân khác) hoặc bất kỳ tai nạn cá nhân nào xảy ra từ việc tham gia vào Chương trình hoặc do việc tiếp nhận hoặc sử dụng Quà tặng ngoại trừ những trách nhiệm được luật pháp quy định.

- Thẻ lệ chương trình khuyến mại được công bố trên website của Techcombank (<https://techcombank.com.vn>) và của các chuỗi cửa hàng kể trên. Techcombank được quyền sửa đổi, điều chỉnh Thẻ lệ này và các quy định có liên quan. Nội dung thẻ lệ điều chỉnh sẽ được công bố trên website của Techcombank và website của các chuỗi cửa hàng kể trên sau khi hoàn tất thủ tục thông báo sửa đổi, bổ sung đến cơ quan nhà nước có thẩm quyền theo đúng quy định pháp luật.
- Khách hàng tham gia chương trình khuyến mại đồng ý nhận các thông báo ưu đãi qua các kênh truyền thông (App TCB mobile SMS, Email, Banner điện tử, trang xã hội...) của Techcombank và đối tác thứ ba để truyền thông cho chương trình.
- Trong trường hợp xảy ra tranh chấp liên quan đến chương trình khuyến mại này, Ngân hàng Thương mại Cổ phần Kỹ Thương Việt Nam/ Công ty cổ phần Hinoko, Công ty cổ phần Som Tum Thai, Công ty cổ phần Takahiro có trách nhiệm trực tiếp giải quyết, nếu không thỏa thuận được, thì các bên được quyền khởi kiện ra Tòa án nhân dân có thẩm quyền để xử lý theo quy định của pháp luật hiện hành.

**Ban hành bởi Ngân hàng Thương mại Cổ phần Kỹ Thương Việt Nam (Techcombank)**